

BRAUN

DE	SICHERHEITSHINWEISE	2
EN	SAFETY PRECAUTIONS	3
FR	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	4
ES	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	5
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	6
IT	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	8
NL	VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	9
DK	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	10
NO	SIKKERHETSANVISNINGER.....	11
SE	SÄKERHETSANVISNINGAR	12
FI	TURVALLISUUSOHJEET.....	13
PL	INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA	14
CZ	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	15
SK	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	16
HU	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	18
HR	SIGURNOSNE UPUTE	19
SL	VARNOSTNA NAVODILA	20
TR	GÜVENLİK TALIMATLARI	21
RO	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	22
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	23
KZ	ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР	24
RU	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	25
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	26
AR	تعليمات الأمان	28

Deutsch – Sicherheitshinweise

Vor dem Gebrauch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren diese auf. Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber und entsorgen diese ordnungsgemäß.

Vorsicht

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten, die jünger als 8 Jahre sind.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem Sockel in Betrieb genommen werden.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt wird, besteht die Gefahr, dass heißes Wasser herauspritzen kann .
- Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt und für haushaltsübliche Mengen konstruiert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauch. Jeder Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Kontakte nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bitte reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch oder nach Bedarf gemäß den Anweisungen im Abschnitt Pflege und Reinigung.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Der Wasserkocher darf nur zum Erhitzen von Wasser benutzt werden.
- Gerät nur auf einer trockenen, ebenen und festen Unterlage betreiben.
- Netzkabel nie herunterhängen lassen. Zu langes Netzkabel durch die Kabelaufwicklung einziehen.
- Sockel, Netzkabel oder Kanne nie mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen lassen (z. B. Herdplatten).
- Falls der Wasserkocher aus Versehen im leeren Zustand eingeschaltet wird, erfolgt eine automatische Abschaltung durch den Überhitzungsschutz. In diesem Fall das Gerät 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie Wasser einfüllen.
- Nicht den Deckel öffnen, während das Wasser kocht.
- Während des Gebrauchs wird die Kanne heiß und weist auch nach dem Gebrauch

noch Restwärme auf. Daher das Gerät nur am Griff tragen. Halten Sie die Kanne immer aufrecht, damit kein heißes Wasser austreten kann.

- Achten Sie beim Gebrauch darauf, dass nicht zu viele Verbraucher gleichzeitig eingeschaltet sind.
- Sicherung der Steckdose: mindestens 16 A

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll. Die Entsorgung kann über ein Braun Service Center erfolgen oder über geeignete Sammelstellen in Ihrem Land.



Die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände stimmen mit den Vorschriften der Europäischen Verordnung 1935/2004 überein



English – Safety Precautions

Before use

Please read the user instructions carefully and completely before using the appliance and retain for future reference. Remove all packaging and labels and dispose them appropriately.

Caution

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Children younger than 8 years shall be kept away from the appliance and its mains cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Do not use the appliance for any purpose other than the intended use described in this user manual. Any misuse may cause potential injury.
- Avoid spillage on the connector
- Please clean all parts before first use or as required, following the instructions in the Care and Cleaning section.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Only use the kettle to heat water.
- Only operate the kettle on a dry, flat and fixed surface.
- Never let the cord hang down from the worktop. The cord length may be reduced by winding it up with the cord storage facility.
- The base, the kettle or the cord must never get in contact with hot surfaces (e. g. stove plates).

- In case the empty kettle is switched on accidentally, the overheating protection will cut it off automatically. In this case, allow the kettle 10 minutes to cool down before filling it with water.
- Do not open the lid while water is boiling.
- During operation, the kettle will get hot and is subject to residual heat after use. Therefore only use the handle to carry it. Always hold the kettle in an upright position, to avoid boiling water comes out.
- Make sure not to operate too many other electric appliances when using the kettle.
- Socket fuse at least: 16 A
- Caution: Do not operate the kettle on an inclined plane.
- Do not operate the kettle unless the element is fully immersed.
- Do not move while the kettle is switched on.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.



Français – Instructions de sécurité

Avant utilisation

Veillez lire attentivement l'intégralité des instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour référence. Retirez tous les emballages et les étiquettes et jetez-les de manière adaptée.

Attention

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou sans expérience ni connaissances, dans la mesure où celles-ci sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et si elles sont conscientes des risques éventuels encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien du service après-vente ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cette bouilloire doit être utilisée uniquement avec le socle fourni.
- Si la bouilloire est trop pleine, de l'eau bouillante risque d'être éjectée.
- N'immergez jamais l'unité dans l'eau ou autres liquides.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et pour traiter des quantités domestiques.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles stipulées dans ce manuel d'utilisation. Toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Éviter tout déversement sur le connecteur
- Veuillez nettoyer toutes les pièces avant la première utilisation ou selon le besoin, conformément aux instructions dans la section Soins et nettoyage.

- Avant de brancher l'appareil, bien vérifier que la tension correspond à celle indiquée sous l'appareil.
- Faites-y bouillir uniquement de l'eau.
- Faites fonctionner la bouilloire sur une surface plane, sèche et fixe.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre de votre plan de travail. La longueur du cordon d'alimentation peut être réduite en enroulant celui-ci dans la niche de rangement prévue à cet effet.
- La base de la bouilloire, la bouilloire elle-même ou le cordon d'alimentation ne doivent jamais entrer en contact avec des surfaces chauffantes ou chaudes (ex. plaques électriques ou allongènes).
- Si vous mettez accidentellement en marche votre bouilloire vide, le système de protection anti-surchauffe coupera automatiquement son alimentation. Dans ce cas, laissez la bouilloire refroidir pendant 10 mn avant d'y remettre de l'eau.
- N'ouvrez jamais la bouilloire pendant que l'eau est en train de bouillir.
- Pendant le fonctionnement, la bouilloire deviendra chaude et peut dégager de la chaleur résiduelle après utilisation. C'est pourquoi vous devez uniquement utiliser sa poignée pour la déplacer. Toujours tenir la bouilloire en position verticale pour éviter que de l'eau bouillante ne se renverse.
- Ne faites pas fonctionner en même temps plusieurs autres appareils électriques lorsque vous utilisez la bouilloire.
- Ampérage supportable par le fusible/ disjoncteur protégeant la prise: 16 A

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est en fin de vie. Le remettre à un centre service agréé Braun ou le déposer dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Les matériaux et les objets destinés à être en contact avec les produits alimentaires sont conformes aux prescriptions du règlement européen 1935/2004.



Español – Instrucciones de Seguridad

Antes de empezar

Lea atentamente todas las instrucciones del usuario antes de utilizar el aparato y consérvelas para futuras consultas. Retire todo el embalaje y las etiquetas y deséchelos del modo apropiado.

Cuidado

- Este dispositivo puede ser usado por niños de edades a partir de los 8 años en adelante, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento siempre que se les haya supervisado o proporcionado instrucciones con respecto al uso del dispositivo de una forma segura y que comprendan los peligros que este conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no serán llevados a cabo por niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y de su cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar riesgos debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada de modo similar.

- El hervidor de agua solo debe utilizarse con el soporte suministrado.
- Si se llena en exceso el hervidor de agua, el agua hirviendo puede salir despedida.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico y para el procesamiento de cantidades propias en un hogar.
- No utilice el aparato para otro fin distinto del uso previsto descrito en este manual del usuario. El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- Evite que se derrame líquido en el conector.
- Limpie todas las piezas antes de usarlas por primera vez o cuando se requiera siguiendo las instrucciones de la sección Mantenimiento y limpieza.
- Antes de conectar el aparato a la red, verifique que el voltaje indicado en la base del aparato se corresponda con el de su hogar.
- Utilice el hervidor de agua solo para calentar agua, nunca leche u otros líquidos.
- Utilice el hervidor de agua solo sobre superficies lisas, secas y estables.
- No deje nunca el cable colgando. La distancia del cable se puede reducir enrollando el cable en el compartimento recogecables.
- La base, el hervidor de agua y el cable no deben entrar nunca en contacto con superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina).
- Si conecta el hervidor de agua accidentalmente estando vacío, la protección contra recalentamientos desconectará el aparato automáticamente. En ese caso, deje enfriar el hervidor de agua durante 10 minutos antes de llenarlo de agua.
- No abra la tapa mientras el agua está hirviendo.
- El hervidor se calienta durante el funcionamiento y después de su uso queda calor residual. Por ello, utilice solo el mango para cogerlo. Mantenga siempre el hervidor en posición vertical para evitar que salga agua hirviendo.
- Cuando el hervidor esté en funcionamiento, asegúrese de no utilizar demasiados aparatos eléctricos a la vez.
- Potencia mínima del fusible del enchufe: 16 A

La licuadora podrá depositarse en un Centro de Servicio Técnico Braun o en los correspondientes puntos de recogida que existan en su país.



Los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos cumplen las disposiciones del Reglamento europeo 1935/2004.



Português – Medidas de Segurança

Antes de utilizar

Por favor, leia as instruções de utilização atentamente e na íntegra antes de utilizar o aparelho e guarde-as para referência futura. Remova todas as embalagens e etiquetas e elimine-as adequadamente.

Cuidado

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou instruídas quanto ao uso seguro do aparelho e caso compreendam os perigos envolvidos.

- Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- As crianças com menos de 8 anos de idade deverão ser mantidas afastadas do aparelho e do respetivo cabo de alimentação.
- Em caso de dano, o cabo de alimentação tem de ser substituído pelo fabricante, por um seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas, com vista a evitar potenciais perigos.
- O fervedor de água apenas deve ser utilizado com o suporte fornecido.
- Se o fervedor de água estiver demasiado cheio, poderá ser ejetada água a ferver.
- Nunca submerja a unidade em água ou outros líquidos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e para processar quantidades domésticas normais.
- Não utilize o aparelho para fins diferentes daquele que está previsto e descrito neste manual do utilizador. Qualquer utilização indevida pode provocar potenciais ferimentos.
- Evite derrames no conector
- Limpe todas as peças antes da primeira utilização ou conforme necessário, seguindo as instruções na secção “Cuidados e limpeza”.
- Antes de ligar a uma tomada, certifique-se de que a respetiva voltagem corresponde à voltagem impressa no fundo do aparelho.
- Utilize o fervedor de água só para aquecer água.
- Utilize o fervedor de água apenas sobre superfícies lisas, secas e estáveis.
- Nunca deixe o cabo pender da bancada. O comprimento do cabo pode ser reduzido enrolando-o no compartimento de recolha do cabo.
- A base, o fervedor de água e o cabo nunca devem entrar em contacto com superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão).
- Caso seja acidentalmente ligado o fervedor de água vazio, a proteção contra sobreaquecimento desligará o aparelho automaticamente. Neste caso, deixe o fervedor de água arrefecer durante 10 minutos antes de o encher com água.
- Não abra a tampa enquanto a água está a ferver.
- Durante o funcionamento, a chaleira fica quente e está sujeita a calor residual após a utilização. Assim, utilize apenas a pega para o transportar. Segure sempre o fervedor de água na posição vertical, de modo a evitar que saia água a ferver.
- Quando o fervedor de água estiver em funcionamento, não utilize demasiados aparelhos elétricos ao mesmo tempo.
- Fusível da tomada, no mín.: 16 A

Não elimine o produto no lixo doméstico no fim da sua vida útil. A eliminação pode ser efetuada num Centro de Assistência da Braun ou em pontos de recolha adequados disponíveis no seu país.



Os materiais e os objetos destinados ao contacto com produtos alimentícios estão em conformidade com as prescrições do regulamento Europeu 1935/2004.



Italiano – Precauzioni di Sicurezza

Prima dell'utilizzo

Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per la consultazione. Rimuovere tutti gli imballaggi e le etichette e smaltirli in modo appropriato.

Attenzione

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionate o istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e ricevano supervisione.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti fuori dalla portata di apparecchio e cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da altre persone similmente qualificate al fine di evitare pericoli.
- Il bollitore deve essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire.
- Non immergere l'unità in acqua o in altri liquidi.
- L'apparecchio è stato progettato solo per l'utilizzo domestico e per processare normali quantità adatte alla casa.
- Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale d'uso. Qualsiasi uso improprio potrebbe causare lesioni.
- Evitare la fuoriuscita di liquidi sul connettore
- Si prega di pulire tutte le parti precedentemente al primo utilizzo o come richiesto, seguendo le istruzioni nella sezione Manutenzione e Pulizia.
- Assicuratevi che il voltaggio del vostro impianto elettrico corrisponda a quello stampato sul fondo del prodotto.
- Riscaldare solo acqua, non riscaldate mai latte o altri liquidi.
- Il bollitore deve essere messo in funzione solo su superfici fisse, piatte e asciutte.
- Non lasciate mai che il cavo penda dal piano di lavoro. La lunghezza del cavo può essere ridotta sistemandolo nell'apposito spazio.“
- La base, il bollitore o il cavo non devono mai entrare in contatto con superfici calde (es. piastre).
- Nel caso in cui il bollitore vuoto si accendesse accidentalmente, la protezione da surriscaldamento lo spegnerà automaticamente. In questo caso, lasciate raffreddare il bollitore per 10 minuti prima di riempirlo di acqua.
- Non aprite il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- Quando è in funzione, il bollitore si riscalda ed è soggetto a calore residuo dopo l'uso. Usate quindi solo il manico per trasportarlo. Porre sempre il bollitore in posizione eretta per evitare che l'acqua bollente fuoriesca.
- Assicuratevi di non avere in funzione troppi elettrodomestici durante l'utilizzo del bollitore.
- Protezione della presa almeno: 16 A

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici quando non più necessario. Il prodotto può essere smaltito presso un centro di assistenza Braun o un centro di raccolta adatto del proprio paese.



I materiali e gli oggetti destinati al contatto con prodotti alimentari sono conformi alle prescrizioni del regolamento Europeo 1935/2004.



Nederlands – Veiligheidsaanwijzingen

Vóór gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig voordat u het toestel gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Verwijder de verpakking en alle etiketten volgens de voorschriften.

Waarschuwing

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product onder begeleiding gebruiken of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen jonger dan 8 mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 8 moeten uit de buurt blijven van het apparaat en zijn netsnoer.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De ketel mag alleen gebruikt worden met het voorziene voetstuk.
- Als de ketel te vol is, bestaat het risico dat kokend water uit de ketel loopt.
- Dompel de eenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Het apparaat is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor het verwerken van huishoudelijke hoeveelheden.
- Gebruik het toestel niet voor een ander doel dan het beoogd gebruik beschreven in deze gebruikershandleiding. Een verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.
- Vermijd morsen op de aansluiting
- Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik of wanneer nodig, volgens de instructies in de rubriek «Onderhoud en reiniging».
- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of het voltage van het stopcontact overeenkomt met het voltage dat staat vermeld op de onderkant van het apparaat.
- Verwarm alleen water en nooit melk of andere vloeistoffen.
- Gebruik de waterkoker alleen op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
- Laat het snoer nooit los langs het aanrecht hangen. U kunt de snoerlengte korter maken door het op te winden in de snoeropbergruimte.
- Het voetstuk, de waterkoker en het snoer mogen nooit in contact komen met verwarmde oppervlakken (bijv. kookplaten).
- Als de waterkoker per ongeluk leeg wordt ingeschakeld, zorgt de beveiliging tegen oververhitting voor automatische uitschakeling. Laat in dit geval de waterkoker 10 minuten afkoelen voordat u deze met water vult.
- Houd het deksel gesloten wanneer het water kookt.

- Tijdens de werking wordt de waterkoker warm; ook na gebruik blijft hij nog een tijdje warm. Gebruik daarom altijd het handvat als u hem optilt. Houd de waterkoker altijd rechtop om het morsen van kokend water te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er niet te veel andere elektrische apparaten aan staan als u de waterkoker gebruikt.
- Zekering van het stopcontact minimaal: 16 A

Gooi het product niet bij het huishoudelijk afval aan het eind van zijn levensduur. Breng het voor verwijdering naar een Service-centrum van Braun of naar een geschikt inzamelpunt in uw land.



De materialen en voorwerpen bestemd om in aanraking te komen met levensmiddelen, zijn conform met de voorschriften van de Europese richtlijn 1935/2004.



Dansk – Sikkerhedsinstruktioner

Før ibrugtagning

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet tages i brug og gem den til fremtidig brug. Fjern al emballage og alle etiketter og kassér dem korrekt.

Forsigtig

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse har modtaget vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet og dets netledning.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende holder.
- Brug ikke apparatet, hvis den roterende si eller beskyttelseslåget er beskadiget eller har synlige revner.
- Neddyp aldrig enheden i vand eller andre væsker.
- Dette apparat er designet til brug i husholdningen og til mængder, som normalt indgår i en husholdning.
- Brug ikke apparatet til andet formål end den tilsigtede brug, der er beskrevet i denne brugsanvisning. En hvilken som helst forkert brug kan forårsage potentiel skade.
- Undgå at spilde på stikket
- Rengør alle dele før første brug eller efter behov ved at følge anvisningerne i afsnittet om pleje og rengøring.
- Kontroller før brug, at spændingen på lysnettet svarer til spændingsangivelsen i bunden af apparatet.
- Brug kun kedlen til opvarmning af vand.
- Anvend kun kedlen på en tør, flad og stabil overflade.
- Lad aldrig ledningen hænge ned fra køkkenbordet. Ledningslængden kan i stedet reduceres ved at rulle den op ved hjælp af ledningsopbevaringen.

- Hverken soklen, kedlen eller ledningen må komme i kontakt med varme overflader (som f.eks. kogeplader).
- Hvis der ved et uheld bliver tændt for den tomme kedel, vil en indbygget overopvarmingsbeskyttelse automatisk sørge for at slukke for kedlen igen. Vær opmærksom på, kedlen skal køle af i 10 minutter, før du fylder vand på den igen.
- Åben ikke låget, mens vandet koger.
- Under drift bliver kedlen varm og udsættes for restvarme efter brug. Bær derfor kun kedlen i håndtaget. Hold altid kedlen lodret, så det kogende vand ikke løber ud.
- Sørg for ikke at have for mange andre elektriske apparater tændt, når du bruger el-kedlen.
- Sikring af stikdåse mindst: 16 A

Bortskaf ikke apparatet som husholdningsaffald efter enden på dets levetid. Bortskaffelse kan ske på Braun Service Centre eller passende indsamlingssted lokalt.



Materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer er i overensstemmelse med EU-forordning 1935/2004.



Norsk – Sikkerhetsanvisninger

Før bruk

Les grundig gjennom hele bruksanvisningen før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse. Fjern all emballasje og alle etiketter, og foreta passende kassering av disse.

Forsiktig

- Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske, eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de har fått opplæring eller instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene ved bruk.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år, og under tilsyn.
- Barn under 8 år skal holdes unna apparatet og strømledningen.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes av produsenten, et av deres serviceverksteder eller en annen kvalifisert person, for å unngå fare.
- Kjelen skal kun brukes med det medfølgende stativet.
- Hvis kjelen blir overfylt, foreligger det en risiko for at kokende vann kan sprute ut.
- Enheten må aldri dypes i vann eller andre væsker.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger og for tilberedning av mengder som er vanlige i privathusholdninger.
- Apparatet skal ikke benyttes til noe annet formål enn den tiltenkte bruken som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver feilaktig bruk kan forårsake potensielle personskader.
- Unngå søl på koblingen
- Vennligst rengjør alle deler før de benyttes første gang eller når det kreves, og følg instruksjonene i avsnittet Pleie og Rengjøring.
- Før du setter støpslet i stikkontakten, sjekk at spenningen stemmer overens med spenningsangivelsen på etiketten under apparatet.

- Vannkokeren skal kun benyttes til oppvarming av vann.
- Vannkokeren skal alltid stå på en tørr, flat og stødig overflate.
- La aldri ledningen henge ned fra arbeidsbenken. Lengden på ledningen kan reduseres ved at den vikles inn i oppbevaringsrommet for ledningen.
- Basen, vannkokeren eller ledningen må aldri komme i kontakt med varme overflater (f. eks. kokeplate).
- Hvis den tomme vannkokeren tilfeldig skulle bli slått på, vil overopphetingsbeskyttelsen automatisk slå den av. Hvis dette har skjedd, la vannkokeren avkjøles i 10 minutter før du fyller den med vann igjen.
- Lokket må ikke åpnes mens vannet koker.
- Under driften blir kjelen varm og den vil være utsatt for restvarme etter bruk. Bruk derfor alltid håndtaket når du skal bære den. Hold alltid vannkokeren oppreist for å unngå å søle kokende vann.
- Pass på at du ikke bruker for mange andre elektriske apparater samtidig som du bruker vannkokeren.
- Sikringen i stikkontakten minst: 16 A

Ikke kast produktet sammen med husholdningsavfall på slutten av brukstiden. Det kan avhendes på et Braun servicesenter eller tilsvarende gjenvinningsstasjon for elektriske/elektroniske apparater.



Materialer og gjenstander ment for kontakt med matvarer (food grade) er i samsvar med EU-forskrift 1935/2004.



Svenska – Säkerhetsanvisningar

Före användning

Läs noga och helt och hållet igenom bruksanvisningarna innan du använder maskinen och behåll dem för framtida bruk. Ta bort allt förpackningsmaterial samt etiketter och bortskafta dem korrekt.

Varning

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsett fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfaring og kunnskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med användning.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Barn under 8 år ska hållas utom räckhåll för apparaten och tillhörande nätkabel
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, serviceombudet eller en annan behörig person för att undvika fara.
- Vattenkokaren får bara användas med det medföljande stativet.
- Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten stänka ut.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och för bearbetning av normala mängder vid hushållsbruk.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än den avsedda användning som beskrivs i denna bruksanvisning. Felaktig användning kan leda till skador.
- Spill inte någonting på kopplingen

- Rengör alla delar innan produkten används för första gången eller efter behov, enligt anvisningarna i avsnittet Skötsel och Rengöring.
- Innan du ansluter stickkontakten måste du kontrollera att spänningen stämmer överens med den angivna spänningen på apparatens undersida.
- Använd endast vattenkokaren för att värma vatten.
- Använd endast vattenkokaren på en torr, jämn och stabil yta.
- Låt aldrig sladden hänga ned från basplattan. Sladdlängden kan regleras genom att vira in /ut sladden i sladdgömman.
- Basplattan, vattenkokaren eller sladden får aldrig komma i kontakt med heta ytor (t. ex. spisplattor).
- Om vattenkokaren slås på av misstag, stänger överhettningsskyddet automatiskt av vattenkokaren.
- Öppna inte locket när vattnet kokar.
- Vattenkokaren blir mycket het när den används, och den kan vara varm en lång stund efter användningen. Lyft därför endast vattenkokaren i handtaget. Håll alltid vattenkokaren upprätt så att du inte riskerar att spilla kokande vatten.
- Använd inte för många elektriska apparater när du använder vattenkokaren.
- Uttaget ska vara säkrat med minst: 16 A

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshandtering kan ombesörjas av Brauns servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Materialen och föremålen som är avsedda för kontakt med livsmedel överensstämmer med föreskrifterna i Europadirektivet 1935/2004.



Suomi – Turvallisuusohjeet

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolella ja täysin, ennen kun käytät laitetta, ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat ja hävitä ne asianmukaisesti.

Varoitus

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, havainto- tai henkinen kyky on alentunut tai joilla on vain vähäistä kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heidän toimintaansa valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä kaukana laitteesta ja sen virtajohdosta.
- Jos virtajohto vahingoittuu, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Vedenkeitintä saa käyttää vain mukana tulevan jalustan kanssa.
- Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kuumaa vettä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön ja tavallisten kotitaloudessa käytettyjen määrien käsittelyyn.

- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuihin tarkoituksiin. Väärinkäyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- Vältä läikyttämästä liittimen päälle
- Puhdista kaikki osat ennen ensimmäistä käyttökertaa tai tarpeen vaatiessa Hoito ja puhdistus -luvun ohjeiden mukaisesti.
- Ennen kuin kytket johdon pistorasiaan, tarkista että jännite vastaa laitteen pohjaan merkittyä jännitettä.
- Vedenkeittimessä saa lämmittää vain vettä.
- Käytä vedenkeitintä vain kuivalla, tasaisella ja tukevalla pinnalla.
- Älä koskaan anna virtajohdon riippua työtason reunan yli. Johtoa voidaan lyhentää kietomalla se säilytystilaan.
- Alusta, kannu tai virtajohto ei saa olla kosketuksissa kuumiin pintoihin (esim. lieden levyt).
- Jos tyhjä vedenkeitin kytketään vahingossa päälle, ylikuumenemissuoja katkaisee virran automaattisesti. Tällöin keittimen tulee antaa jäähtyä 10 minuuttia, ennen kuin sen voi täyttää vedellä.
- Älä avaa kantta veden kiehuessa.
- Pannu kuumenee käytön aikana ja pysyy lämpimänä käytön jälkeen. Kanna sitä näin ollen vain kahvasta. Pidä vedenkeitin aina pystyasennossa, jotta siitä ei roisku kiehuvaa vettä.
- Varmista, ettei liian montaa sähkölaitetta käytetä samaan aikaan vedenkeittimen kanssa.
- Pistorasian sulake vähintään: 16 A

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteiden kanssa sen käyttöiän lopussa. Hävittäminen tapahtuu Braun-huollossa tai sopivassa keräyspisteessä.



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit ja tarvikkeet vastaavat Euroopan yhteisön asetuksen 1935/2004 vaatimuksia.



Polski – Zasady Bezpieczeństwa

Przed użyciem

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi, a następnie zachować ją na przyszłość. Zdemontuj wszystkie elementy oraz wszystkie etykiety znajdujące się na urządzeniu i usuń je w odpowiedni sposób.

Uwaga

- Z urządzenia tego mogą korzystać dzieci, które ukończyły 8 lat życia oraz osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz/lub osoby charakteryzujące się brakiem odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że osoby takie będą działać pod nadzorem lub uzyskają stosowny instruktaż w zakresie posługiwania się tym urządzeniem w sposób bezpieczny i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno pozwolić, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.
- Czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych przy nim można powierzać dzieciom pod warunkiem, że ukończyły one 8 lat życia i znajdują się pod nadzorem osób dorosłych.
- Urządzenie oraz jego kabel zasilający muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat życia.

- W przypadku, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń dla użytkownika, kabel ten musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis naprawczy producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach fachowych.
- Czajnik może być wykorzystywany wyłącznie z dołączoną podstawą.
- Jeżeli czajnik będzie przepełniony, może z niego wykipieć wrzątek.
- Urządzenia nigdy nie należy zanurzać w wodzie ani innym płynie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i do obróbki normalnych dla gospodarstw domowych ilości produktów.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użycie może spowodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała.
- Uważaj, aby nie rozlać na złącze.
- Przed pierwszym użyciem lub w razie konieczności należy wyczyścić wszystkie elementy zgodnie z instrukcjami z rozdziału Konserwacja i Czyszczenie.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania sprawdź, czy napięcie prądu jest zgodne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
- W czajniku można gotować wyłącznie wodę.
- Stawiać czajnik na suchych, równych i stabilnych powierzchniach.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał z szafki /półki, na której stoi czajnik. Długość przewodu można regulować poprzez zwiniecie go w schowku znajdującym się w podstawie czajnika.
- Należy uważać, aby podstawa, czajnik i przewód zasilający nie stykały się z gorącymi powierzchniami (np. płytami kuchennymi).
- Gdy przypadkowo zostanie włączony pusty czajnik, system zabezpieczający automatycznie odetnie zasilanie. W takim przypadku, zanim napełnimy czajnik wodą, należy odczekać 10 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Podczas gotowania nie otwierać pokrywy czajnika.
- Podczas użytkowania czajnik nagrzewa się, a po użyciu nadal zatrzymuje pozostałe ciepło. Dlatego należy zawsze korzystać z uchwytu do przenoszenia go. Zawsze trzymaj czajnik w pozycji pionowej, aby uniknąć wylania się gotującej wody.
- Prosimy nie włączać zbyt wielu innych urządzeń elektrycznych, gdy czajnik jest włączony.
- Gniazdo bezpiecznikowe: 16 A

Zużytego urządzenia nie wolno łączyć i wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu z artykułami spożywczymi są zgodne ze wskazaniami Rozporządzenia Komisji Europejskiej 1935/2004.



Český – Bezpečnostn Pokyny

Před použitím

Před použitím přístroje si pečlivě a kompletně přečtěte pokyny pro uživatele a uschovejte je pro příští potřebu. Odstraňte všechny obaly a štítky a náležitě je zlikvidujte.

Pozor

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí,

mají-li nad sebou dozor nebo se jim dostalo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly nebezpečím, která se mohou vyskytnout.

- S přístrojem si děti nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a není nad nimi dozor.
- Děti mladší 8 let by se měly udržovat v dostatečné vzdálenosti od přístroje a jeho přírodní šňůry.
- Je-li přírodní šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Varná konvice se smí používat jen s dodaným podstavcem.
- Pokud zařízení spadne, jsou na něm viditelné stopy poškození nebo v případě netěsnosti nesmí být používáno. Pravidelně kontrolujte případná poškození kabelu.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Tento přístroj je konstruován pouze pro používání v domácnosti a pro zpracovávání množství normálních v domácnosti.
- Nepoužívejte přístroj k žádnému jinému účelu než je určený účel popsany v tomto návodu k použití. Jakékoli nesprávné použití může zapříčinit potenciální možnost úrazu.
- Zabraňte vylití na konektor
- Očistěte před prvním použitím nebo podle potřeby všechny díly podle pokynů v části Péče a čištění.
- Před připojením k elektrické zásuvce zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji.
- Tuto konvici používejte pouze pro ohřev vody.
- Konvici provozujte pouze na suché, vodorovné a stabilní podložce.
- Nikdy nenechávejte viset kabel síťového přívodu dolů z pracovní desky. Délku kabelu lze zkrátit jeho navinutím do prostoru pro uložení síťového přívodu.
- Základna, konvice ani síťový přívod se nesmí dostat do styku s horkými předměty
- V případě, že se omylem zapne prázdná konvice, zajistí ochrana před přehřátím její automatické vypnutí. V tomto případě nechejte konvici 10 minut vychladnout, než ji naplníte vodou.
- Neotvírejte víčko, pokud se voda vaří.
- Během používání se konvice zahřeje a je horká a po použití je předmětem s reziduálním horkem (teplem). Proto ji při přenášení neste pouze za držadlo a držte konvici svisle, aby nevytekla horká voda.
- Ujistěte se, že při používání této konvice není zapnuto příliš mnoho jiných elektrických zařízení.
- Zásuvka by měla být jištěna pojistkou (jističem) nejméně 16 A.

Nezahazujte výrobek na konci jeho životnosti do domovního odpadu. Likvidaci může provést servisní středisko Braun nebo příslušné sběrné ve vaší zemi.



Materiály a součásti, které jsou určeny pro styk s potravinami, splňují ustanovení evropského nařízení 1935/2004.



Slovenský – Bezpečnostné pokyny

Pred použitím prístroja

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celé pokyny pre používateľ'a a uschovajte si ich pre referenciu do budúcnosti. Odstráňte všetok baliaci materiál a štítky a náležite ich zlikvidujte.

Upozornenie

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístrojov a sú si vedomé možného nebezpečenstva.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a údržbu smú deti vykonávať len pod dozorom a len ak sú staršie ako 8 rokov.
- Deti mladšie ako 8 rokov udržiajte z dosahu prístroja a jeho napájacieho kábla.
- Ak je napájací kábel poškodený, je v záujme zachovania bezpečnosti používateľa, aby ho výrobca, jeho zákaznicky servis alebo podobne kvalifikovaný personál vymenil.
- Kanvica sa môže používať len s dodaným stojanom.
- Ak je varná kanvica preplnená, vriaca voda môže vystreknúť.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.
- Tento prístroj je navrhnutý výlučne pre použitie v domácnosti a na spracovávanie normálnych množstiev v domácnosti.
- Spotrebič nepoužívajte na žiadny iný účel, ako je zamýšľané používanie popísané v tejto používateľskej príručke. Akékoľvek zneužitie môže spôsobiť potencionálne zranenie.
- Spill inte någonting på kopplingen
- Pred uporabo ustrezno očistite vse dele ter pri tem upoštevajte navodila v razdelku Nega in čiščenje.
- Pred zapojením prístroja do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu vytlačenému na spodnej strane prístroja.
- Kanvicu používajte len na ohrevanie vody.
- Kanvicu používajte len na suchom, rovnom a pevnom povrchu.
- Nikdy nenechajte elektrickú šnúru visieť z pracovnej dosky. Dĺžku elektrickej šnúry môžete skrátiť natočením do priestoru na uskladnenie kábla.
- Základňa, kanvica alebo elektrická šnúra nesmú prísť do kontaktu s horúcimi povrchmi (napr. elektrickou platňou sporáka).
- V prípade, že sa prázdna kanvica omylom zapne, ochrana pred prehriatím ju automaticky vypne. V tomto prípade nechajte kanvicu pred ďalším použitím 10 minút vychladnúť.
- Neotvárajte veko, pokiaľ vri voda.
- Počas prevádzky sa kanvica zahreje a po použití bude vyžarovať zvyškové teplo. Z tohto dôvodu používajte výlučne rúčku na jej prenášanie. Držte kanvicu vertikálne, aby sa predišlo vytečeniu vriacej vody.
- Presvedčite sa, či nie je v prevádzke príliš veľa iných elektrických prístrojov, keď zapnete kanvicu.
- Zásuvková poistka aspoň: 16 A.

Produkt na konci svojej životnosti nelikvidujte v komunálnom odpade. Zlikvidovať ho môžete cez servisné stredisko spoločnosti Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine.



Materiály a predmety určené pre styk s potravinami sú v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia 1935/2004.



Magyar – Biztonsági utasítások

Használat előtt

Gondosan és teljes körűen olvassa át a használati utasítást, mielőtt használatba venné a készüléket, és őrizze meg azt későbbi hivatkozás céljából. Távolítsa el minden csomagolást és címkét, majd ártalmatlanítsa azokat előírás szerűen.

Figyelem

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési, vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyek olyan felelős személy felügyelete mellett használhatják, aki tanácsokkal látja el őket a készülék biztonságos használatára és az ebből eredő veszélyekre vonatkozóan.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítási és felhasználói karbantartási munkákat gyermekek nem végezhetik el, kivéve ha 8 évesnél idősebbek és felügyelik őket.
- A készüléket és annak csatlakozóvezetékét tartsa távol a 8 évesnél fiatalabb gyermekektől.
- Ha a tápkábel meghibásodott, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizügynökével, vagy más ugyanilyen képesítésű szakemberrel cseréltesse ki azt.
- A vízforraló csak a tartozék alappal együtt használható.
- Ha túltölti a vízforralót, fennáll a veszélye, hogy a forró víz kifröccsenhet.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra és a háztartásokban szokványos élelmiszer mennyiségek feldolgozására tervezték.
- Ne használja a készüléket az ezen használati útmutatóban leírtaktól eltérő módon. A helytelen használat sérüléseket okozhat.
- Ne engedje, hogy folyadék fröccsenjen a csatlakozóra
- Első használat előtt, illetve szükség szerint tisztítson meg minden alkatrészt, az «Ápolás és tisztítás» rész útmutatásait követve.
- A csatlakozóaljzathoz történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken jelzett értéknek.
- Csak és kizárólag víz forralására használható!
- Kizárólag száraz, sima, rögzített felületre helyezve használja a vízforralót!
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték mindig a munkafelületen maradjon. A vezeték hossza csökkenthető, oly módon, hogy felcsavarjuk és a vezeték tárolóba helyezzük.
- Az aljzat, a vízforraló kanna, valamint a vezeték soha ne érintkezzen forró felülettel (pl. főzőlapokkal).
- Ha a vízforralót véletlenül üresen kapcsolja be, a túlfűtést megakadályozó védőrendszer automatikusan kikapcsolja a kannát. Ebben az esetben hagyja a vízforralót hűlni 10 percig, mielőtt megtöltené vízzel.
- Ne nyissa fel a vízforraló fedelét működés közben!
- A vízforraló működés közben felforrósodik, és a használatot követően is hőt bocsáthat ki. Ezért csak a fogantyút használja a kanna mozgatásához. Tartsa függőlegesen a forralót, ne döntse meg, mert úgy esetleg kifolyhat a víz.
- Ügyeljen rá, hogy a vízforralóval egy időben ne használjon túl sok más elektromos berendezést!

- A forraló minimum 16 A (amperes) biztosítékkal használható.

A termék hasznos élettartamának leteltével ne dobja azt a háztartási hulladékok közé. A kiszolgált készüléket hulladékként átveszi a Braun szervizközpont vagy leadhatja azt az Ön országában található megfelelő hulladékgyűjtő telepeken.



Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő tárgyak és anyagok megfelelnek az Európai Unió 1935/2004 rendeletében foglaltaknak.



Hrvatski – Sigurnosne upute

Prije uporabe

Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate korisničke upute i pohranite ih za buduće korištenje. Uklonite ambalažu i etikete i odložite ih na odgovarajući način.

Pozor

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godine naviše te osobe smanjenih tjelesnih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni kako sigurno koristiti stroj i razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeci se ne smije povjeriti čišćenje i korisničko održavanje uređaja ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina držite podalje od uređaja i njegova strujnog kabela.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegova servisna služba ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Čajnik se smije koristiti samo s priloženim postoljem.
- Ako je čajnik prepunjen, kipuća voda može naglo početi izlaziti van.
- Nikada ne uranjajte jedinicu u vodu ili druge tekućine.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i za obradu uobičajenih količina koje se u domaćinstvu koriste.
- Nemojte koristiti aparat ni u koju drugu svrhu osim one navedene u ovim uputama za korištenje. Svaka pogrešna primjena može dovesti do ozljeda.
- Izbjegavajte curenje na priključku
- Molimo vas da prije prvog korištenja ili kad je to potrebno očistite sve dijelove, pridržavajući se uputa navedenih u odjeljku Održavanje i čišćenje.
- Prije uključivanja u utičnicu, provjerite odgovara li vaš napon naponu ispisanom na dnu uređaja.
- Koristite ga isključivo za grijanje vode
- Uređaj pri radu treba biti na suhoj, ravnoj i stabilnoj površini.
- Nikad ne ostavljajte kabel da visi s radne površine. Kabel po potrebi možete skratiti namotavanjem u spremnik za kabel u bazi.
- Baza, vrč i kabel ne smiju nikad doći u kontakt s vućim površinama (npr. ploča sobne peći).
- Ako se prazan vrč slučajno upali, zaštita od pregrijavanja će ga automatski isključiti. U tom slučaju, prije ulijevanja vode pustite vrč da se ohladi 10-ak minuta.
- Dok voda kluča, ne otvarajte poklopac.
- Tijekom rada kuhalo će se zagrijati te će ostati vruće još neko vrijeme nakon uporabe. Iz tog razloga njime rukujte tako da ga držite za dršku. Uvijek ga držite uspravno da izbjegnute izlijevanje kipuće vode.

- Kad koristite grijač, pripazite da istodobno nemate uključeno previše drugih električnih uređaja.
- Osigurač utičnice najmanje 16 A.

Molimo vas da, nakon isteka životnog vijeka trajanja proizvoda isti ne odlažete kao kućanski otpad. Odložiti ga možete u servisnom centru tvrtke Braun ili prikladnom sabirnom mjestu u vašoj zemlji.



Materijali i predmeti koji dolaze u kontakt s hranom ispunjavaju sve zahtjeve EU-Direktive 1935/2004.



Slovenski – Varnostna navodila

Pred uporabo

Pred uporabo naprave natančno in v celoti preberite navodila za uporabo ter jih shranite za kasnejšo uporabo. Odstranite vso embalažo in oznake ter jih ustrezno zavržite.

Opozorilo

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali miselnimi zmožnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali pa so bili poučeni o varni uporabi naprave ter se zavedajo nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo biti v bližini naprave in električnega kabla.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Čajnik se lahko uporablja samo skupaj s priloženim stojalom.
- Če je čajnik preveč napolnjen, lahko začne brizgati vrelo vodo.
- Enote nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu in predelavi take količine živil, ki je običajna za gospodinjstvo.
- Naprave ne uporabljajte za namene, ki v tem priročniku niso opisani kot predvidena uporaba. Vsakršna napačna raba lahko povzroči poškodbe.
- Pazite, da se po priključku ne polije tekočina
- Pred uporabo ustrezno očistite vse dele ter pri tem upoštevajte navodila v razdelku Nega in čiščenje.
- Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, ali vaša omrežna napetost ustreza napetosti, ki je navedena na dnu naprave.
- Grelnik lahko uporabljate samo za gretje vode.
- Površina, na kateri uporabljate grelnik, mora biti suha, ravna in trdna.
- Električni kabel ne sme viseti čez delovni pult. Skrajšate ga lahko tako, da ga zvijete v prostor za shranjevanje.
- Podstavek, grelnik in kabel ne smejo priti v stik z vročimi površinami (na primer s kuhalno ploščo).
- Če pomotoma vklopite prazen grelnik, se bo s pomočjo zaščite pred pregretjem samodejno izklopil. V tem primeru počakajte 10 minut, da se ohladi in ga šele nato napolnite z vodo.
- Ne odpirajte pokrova, medtem ko voda vre.

- Med delovanjem se grelnik segreje in po uporabi še ostane vroč.. Zato za prenašanje uporabite ročaj. Grelnik vedno držite v pokončnem položaju, da iz njega ne bi izhajala vrela voda.
- Kadar uporabljate grelnik, pazite, da ni hkrati vključenih preveč drugih električnih naprav.
- Varovalka vtičnice: najmanj 16 A

Ko izdelek ni več uporaben, ga ne zavrzite med gospodinjne odpadke. Izdelek lahko prinesete v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirališče v vaši državi.



Materiali in pripomočki, ki lahko pridejo v stik z živili, so skladni z uredbo Evropskega parlamenta in Sveta št. 1935/2004.



Türkçe – Güvenlik Talimatları

Uyarı

Aleti kullanmadan önce lütfen kullanıcı talimatlarının tamamını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak amacıyla saklayın. Tüm ambalaj malzemelerini ve etiketleri çıkartıp uygun şekilde atın.

Dikkat

- Bu cihaz 8 yaş üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri düşük ya da tecrübesi ve bilgisi olmayan kimseler tarafından kullanılabilir. Ancak, bu kişiler cihazın güvenli biçimde kullanımı hakkında yeterince bilgilendirilmiş, tehlikeleri anlamış olmalıdır ve denetim altında bulunmalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- 8 yaşın üzerinde olmadıkça ve gözetim sağlanmadıkça, temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri çocuklar tarafından yapılamaz.
- 8 yaşın altındaki çocuklar cihazdan ve cihazın elektrik kablosundan uzak tutulmalıdır.
- Güç kablosu hasarlıysa, riski önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer ehliyete sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Isıtıcı yalnızca temin edilen ayakla birlikte kullanılmalıdır.
- Kettle aşırı doldurulursa, kaynayan su fışkırlabilir.
- Üniteyi su veya başka bir sıvının içine kesinlikle daldırmayın.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak için ve normal şartlarda evde kullanılan miktarların işlenmesi için tasarlanmıştır.
- Bu aleti, bu kılavuzda tarif edilen amaç haricinde başka hiçbir amaca yönelik kullanmayın. Amaç dışı kullanım yaralanma ihtimalini ortaya çıkartır.
- Konnektör üzerine herhangi bir şey dökülmesini önleyin
- Lütfen tüm parçaları ilk kez kullanmadan önce veya gerekli oldukça, Bakım ve Temizlik bölümündeki talimatlara uyarak temizleyin.
- Cihazı prize takmadan önce, şebeke cereyan geriliminin, cihazın altında yazılı olan voltaj ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- Isıtıcıyı sadece su ısıtmak için kullanın.
- Su ısıtıcısını, sadece kuru, düz ve sabit bir yüzey üzerinde kullanınız.
- Kablonun gövdeden dışarıya doğru sarkmasına izin vermeyiniz. Kabloyu, kablo saklama bölümüne sardırarak kısaltabilirsiniz.
- Taban, ısıtıcı ve kablo sıcak yüzeylerle (ocak yüzeyi gibi) asla temas etmemelidir.
- Su ısıtıcınızın, içinde su yokken, kazara çalışması durumunda aşırı ısınmaya karşı koruma fonksiyonu devreye girecek ve cihaz otomatik olarak kapanacaktır. Bu durumda, ısıtıcıyı tekrar su ile doldurmadan önce 10 dk. kadar soğumasını bekleyiniz.
- Su kaynarken su bölümü kapağını açmayınız.
- Çalıştırma sırasında su ısıtıcı sıcak olur ve kullanım sonrasında da sıcaklık bir süre devam eder. Bu yüzden, cihazı daima sapından tutunuz. Kaynar suyun dökülmesini önlemek için, su ısıtıcısını daima dik pozisyonda tutunuz.

- Su ısıtıcınız çalışırken, aynı anda fazla sayıda elektrikli ev aletini çalıştırmamaya dikkat ediniz.
- Prizin sigortasının asgari değeri: 16A

Cihaz kullanım ömrünü tamamladığında lütfen evsel atıklarla birlikte atmayın. Cihazı atmak için Braun Servis Merkezine veya ülkenizde bulunan uygun toplama noktalarına bırakabilirsiniz.



Gıda maddeleri ile temas eden aksam ve materyaller Avrupa Birliğinin 1935/2004 sayılı yönergesi ile öngörülen tavsiyelere uygundur.



OEEE STANDARTLARINA UYGUNDUR

Bakanlıkça tespit edilen kullanım ömrü 7 yıldır. Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Str. 4
63263 Neu-Isenburg
Germany

Delonghi Bosphorus Ev Aletleri Tic. A.Ş. Meydan Sok. No:1 Beybi Giz Plaza D:53-54 Maslak/İSTANBUL

DLB Tüketici Hizmetleri
444 27 64
info@braunhousehold.com.tr

Română (RO/MD) – Instrucțiuni de siguranță

Înainte de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul și să le păstrați pentru referință ulterioară. Îndepărtați toate ambalajele și etichetele și le evacuați ca deșeu în mod corespunzător.

Atenție

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă acestea înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu va fi realizată de către copii dacă aceștia nu au peste 8 ani și dacă nu sunt supravegheați.
- Copiii sub 8 ani nu trebuie lăsați în apropierea aparatului și a cablului de alimentare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul de service sau de către persoane calificate pentru a se evita potențialele pericole.
- Ibricul trebuie folosit doar împreună cu suportul furnizat.
- Dacă ibricul este prea plin, apa fierbinte poate fi aruncată din ibric.
- Nu scufundați niciodată ansamblul în apă sau în alte lichide.
- Acest aparat este proiectat exclusiv pentru uz casnic, pentru procesarea de cantități obișnuite din gospodărie.
- Nu utilizați aparatul pentru niciun alt scop decât cel pentru care a fost prevăzut, descris în acest manual de utilizare. Orice utilizare eronată poate cauza leziuni.
- Evitați scurgerea pe conector
- Vă rugăm să curățați toate piesele înainte de prima utilizare sau conform cerințelor, urmând instrucțiunile din secțiunea Îngrijire și curățare.

- Înainte de conectarea la priză, verificați dacă tensiunea acesteia corespunde celei indicate pe aparat.
- Folosiți aparatul doar pentru a încălzi apă.
- Întotdeauna așezați aparatul pe o suprafață plană și fixă.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne. Lungimea poate fi redusă prin înfășurare.
- Suportul, ibricul din plastic sau cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu suprafețe încinse (ex: plitele).
- În cazul în care aparatul este pornit fără a avea apă în el, sistemul de protecție se activează și aparatul este oprit în mod automat. În acest caz lăsați aparatul să se răcească 10 minute înainte de a-l umple cu apă.
- Nu deschideți capacul în timpul fierberii.
- În timpul funcționării, ibricul se va încinge și poate păstra căldură reziduală după utilizare. Manevrați fierbătorul doar cu ajutorul mânerului. Întotdeauna țineți ibricul în poziție verticală pentru a preveni scurgerea apei fierte.
- Aveți grijă ca în timpul operării aparatului să nu aveți mai multe aparate electrice în funcțiune.
- Priza trebuie să fie de minim: 16 A

Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul ciclului de viață al acestuia. Produsul poate fi remis la un centru de service Braun sau la un punct de colectare corespunzător din țara dvs.



Materialele și obiectele destinate contactului cu produsele alimentare sunt în conformitate cu dispozițiile regulamentului European 1935/2004.



Ελληνικά – Οδηγίες ασφαλείας

Πριν από τη χρήση

Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες και αποσύρετε κατάλληλα.

Προσοχή

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο υπό επιτήρηση ή εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν καταλάβει τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται και να συντηρείται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται.
- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιό της να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, εξουσιοδοτημένο συνεργείο του ή κατάλληλα καταρτισμένα άτομα για να αποτραπεί ο κίνδυνος.
- Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το δικό του σταντ.
- Εάν παραγεμίσετε τον βραστήρα, υπάρχει κίνδυνος να πεταχτεί βραστό νερό.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και για οικιακές ποσότητες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό εκτός της προβλεπόμενης.

μηνος χρήσης που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη. Οποιαδήποτε κακή χρήση ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

- Αποφεύγετε να χύνετε υγρά επάνω στο φιν
- Παρακαλούμε να καθαρίζετε όλα τα μέρη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά ή όταν χρειάζεται, σύμφωνα με τις οδηγίες της αντίστοιχης ενότητας.
- Πριν βάλετε τη συσκευή στην πρίζα ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο για να ζεστάνετε νερό.
- Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο πάνω σε σταθερή, επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την επιφάνεια όπου βρίσκεται η συσκευή. Το μήκος του καλωδίου μπορεί να περιοριστεί τυλίγοντάς το με την ειδική διάταξη.
- Η βάση, ο βραστήρας ή το καλώδιο δεν πρέπει να έρχονται ποτέ σε επαφή με ζεστές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας).
- Εάν ανάψετε κατά λάθος τον βραστήρα ενώ είναι άδειος, η ασφάλεια υπερθέρμανσης θα τον σβήσει αυτόματα. Στην περίπτωση αυτή, αφήστε το βραστήρα να κρυώσει για 10 λεπτά πριν τον ξαναγεμίσετε με νερό.
- Μην ανοίξετε το καπάκι όταν βράζει το νερό.
- Κατά τη λειτουργία, ο βραστήρας θα αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία και διατηρεί υπολειμματική θερμότητα μετά τη χρήση. Γι' αυτό πρέπει να τον κρατάτε μόνο από τη λαβή. Να κρατάτε πάντα τον βραστήρα όρθιο για να μη χυθεί βραστό νερό.
- Προσέξτε να μη λειτουργείτε πολλές ηλεκτρικές συσκευές όταν χρησιμοποιείτε το βραστήρα.
- Ηλεκτρική ασφάλεια τουλάχιστον: 16 A

Μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής του. Μπορείτε να το παραδώσετε στο κέντρο σέρβις της Braun ή στα σημεία συλλογής της χώρας σας.



Τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 1935/2004.



Қазақ – Қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

Пайдаланардан бұрын

Құрылғыны пайдалану алдында пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Бүкіл орауыш пен жапсырмаларды алып, тиісті түрде қоқысқа лақтырыңыз.

Абайлаңыз

- Бұл құрылғыны 8 жасқа толған және одан асқандар ғана қолдануға тиіс және кембағал, сезім жүйесі дамымаған немесе ақыл-есі кем, құрылғыны қолдану тәжірибесі жоқ не қолдана білмейтін адамдар құрылғыны қауіпсіз қолдану, қатерлі жағдайлар туралы нұсқау алса немесе тиісті адамның қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- Балалар 8 жастан аспаған болса және ересектердің қадағалауы болмаса, тазалау мен күтіп ұстау жұмыстарын іске асырмауға тиіс.
- 8 жасқа толмаған балаларды құрылғыға және оның электр сымына жақындатуға болмайды.
- Қорек сымы бүлініп қалса, қатерлі жағдай орын алмас үшін оны өндіруші немесе өндірушінің уәкілетті агенті немесе білікті адам ауыстыруға тиіс.
- Шайнекті тек жинаққа кіретін тұғырымен бірге пайдалану керек.
- Шайнек толып кетсе, қайнаған су тасып төгілуі мүмкін.
- Құрылғыны ешқашан суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.

- Бұл құрылғы тұрмыста ғана қолдануға арналған және тағамдарды тұрмыста қажетті мөлшерде ғана қолдану қажет.
- Аспапты осы нұсқаулықта суреттелген қолданылу мақсатынан басқа мақсатта пайдалануға болмайды. Дұрыс пайдаланбау адамның жарақат алуына себеп болуы мүмкін.
- Ағытпаға сұйық заттың шашырауына жол бермеңіз
- Алғаш рет пайдаланар алдында немесе қажет болған кезде, „Күтіп ұстау және тазалау“ бөлімдеріндегі нұсқауларға сүйеніп, барлық бөлшектерін тазалаңыз.
- Құрылғыны ағытпаға қоспас бұрын, ағытпаның қуат күші құрылғыда көрсетілген қуат күшіне сай екеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнекті тек су қайнату үшін ғана пайдаланыңыз.
- Шайнекті тек құрғақ, тегіс әрі орнықты жерде пайдаланыңыз.
- Сымның үстелдің үстінен салбырап тұруына жол бермеңіз. Сымның ұзындығын сым сақтайтын уяға айналдыра орау арқылы қысқартуға болады.
- Тұғырды, шайнекті немесе қуат сымын ыстық беткі қабаттарға (мысалы, электр пештері) тигізуге болмайды.
- Шайнек тоқтан кездейсоқ ағытылып қалған жағдайда, асқын қызудан сақтай функциясы оны автоматты түрде өшіреді. Мұндай жағдайда шайнекке су құймас бұрын оны 10 минут суытып қойыңыз.
- Су қайнап жатқанда қақпағын ашуға болмайды.
- Жұмыс істеп тұрғанда шайнек ысып кетуі және пайдаланып болғаннан кейін ыстығын сақтауы мүмкін. Сондықтан оны тек тұтқасынан ұстаңыз. Ыстық су төгіліп кетпес үшін тұтқасын әрқашанда тік күйінде ұстау керек.
- Шайнекті пайдаланған кезде басқа электр аспаптарын тым көп пайдаланбауға тырысыңыз.
- Розетка сақтандырғышы кем дегенде: 16 А

Өнім қолданыстан шыққанда басқа үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Еліңіздегі Braun қызмет көрсету орталығына немесе тиісті жинау орталықтарына өткізіуіңізге болады.



Русский – Инструкции по технике безопасности

Перед использованием

Тщательно и полностью прочитайте данные инструкции перед началом использования прибора, а также сохраните их для получения справки в будущем. Снимите всю упаковку и наклейки; утилизируйте их надлежащим образом.

Осторожно!

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или прошли соответствующий инструктаж по безопасному применению прибора и если они осознают связанные с этим опасности.
- Данный прибор не предназначен для детских игр.
- Очистка и пользовательское обслуживание не должны выполняться детьми; исключение: дети старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Данный прибор и его сетевой шнур должны находиться вне досягаемости детей младше 8 лет.
- В целях предотвращения опасных ситуаций, при повреждении сетевого шнура он подлежит замене, выполняемой производителем, сотрудником сервисной службы компании-производителя или специалистом соответствующей квалификации.
- Чайник подлежит использованию только вместе с подставкой, входящей в комплект.
- Если чайник переполнен, то из него может вылиться кипяток.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего пользования, для обработки продуктов в объемах, нормальных для домашнего хозяйства.
- Использование прибора не по целевому назначению, указанному в настоящем руководстве, строго воспрещается. Любое использование не по назначению может стать причиной травм.
- Примите меры предосторожности во избежание попадания брызг на разъем.
- Перед первым использованием очистите все детали надлежащим образом в соответствии с указаниями раздела «Уход и чистка».

- Перед включенням в розетку перевірте відповідність напруги в мережі та напруги, вказаного в нижній частині приладу.
- Чайник призначений виключно для нагріву води.
- Експлуатація чайника допускається тільки на сухій, плоскій і стабільній поверхні.
- При використанні переконайтеся, що шнур знаходиться не нижче рівня столешниці. Довжина шнура може бути зменшена шляхом намотки в секції для зберігання шнура.
- Основа, чайник або шнур не повинні контактувати з гарячими поверхнями (наприклад, кухонними плитками).
- В разі випадкового включення порожнього чайника захист від перегріву автоматично вимкнить прилад. В даному разі дайте чайнику охолонути протягом 10 хвилин, перш ніж заповнювати його водою.
- Не відкривайте кришку в час кипіння води.
- В час роботи чайник нагрівається і після використання зберігає залишкове тепло. Тому його слід тримати виключно за ручку. Завжди тримайте чайник в вертикальному положенні, щоб уникнути виливання киплячої води.
- При використанні чайника переконайтеся, щоб до електромережі не було підключено занадто багато інших електроприладів.
- Плавкий захисник розетки: номінальний струм не менше 16А

Не викидайте прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Сдати прилад на утилізацію можна в Сервісному центрі Braun або в відповідних пунктах збору, передбачених в вашій країні.



Українська – Інструкція з техніки безпеки

Перед використанням

Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з керівництвом користувача та збережіть його для подальшого використання. Утилізуйте всі частини упаковки та етикетки належним чином.

Увага

- Даним приладом можуть користуватися діти старші 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи браком досвіду і/або знань, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечної експлуатації і усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку.
- Дітям заборонено бавитися з даним приладом.
- Чистка і обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо тільки їм не виповнилося 8 років і вони не знаходяться під наглядом.
- Не слід допускати дітей віком до 8 років до приладу та його мережного шнура.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити у виробника, сервісного представника або аналогічної особи, щоб уникнути небезпеки.
- Чайник слід використовувати лише на підставці, яка входить в комплект.
- Якщо у чайнику забагато води, з нього може вилитися окріп.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання в домашніх умовах.
- Не використовуйте прилад у будь-яких цілях, окрім тих, які вказані в інструкції. Будь-яке використання не за призначенням може спричинити ушкодження.
- Уникайте витоків рідини на роз'єм.
- Будь ласка, почистіть всі деталі перед першим використанням або за необхідності, слідуйте інструкціям в розділі Догляд і чистка.
- Перед включенням в мережу переконайтеся, що ваша напруга відповідає напрузі, вказаній на приладі.»
- Нагрівайте в чайнику лише воду.
- Використовуючи прилад, його слід розташовувати на сухій та рівній поверхні.
- При використанні електроприладу переконайтеся, що мережевий шнур знаходиться не нижче рівня самого приладу. Довжину шнура можна зменшувати шляхом намотування його у відсік для зберігання шнура.
- Підставка, чайник або шнур ніколи не повинні контактувати з гарячими поверхнями (наприклад, кухонними плитками).

- При випадковому увімкненні чайника без води, спрацює захист і він автоматично відключиться. В такому разі необхідно зачекати 10 хвилин, щоб дати чайнику охолонути, і лише після цього наповнювати його водою.
- Ніколи не відкривайте кришку під час кипіння.
- Чайник нагріватиметься під час його використання та залишатиметься теплим після вимкнення. Тому переміщуйте його з місця на місце, тримаючи виключно за ручку. Завжди тримайте чайник у вертикальному положенні, щоб запобігти витоку води.
- Перед увімкненням чайника переконайтеся, що увімкнено не занадто багато електроприладів.
- Пробка-запобіжник на штепселі: мінімум 16 А

Будь ласка, не утилізуйте пристрій разом із побутовими відходами наприкінці терміну його експлуатації. Здати пристрій на утилізацію можна в Сервісному центрі Braun або у відповідних пунктах збору, передбачених у вашій країні.



Гаряча лінія 0 800 503-507 (дзвінки зі стаціонарних телефонів безкоштовні).

Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وبشكل تام قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. أزل جميع مواد التغليف والملصقات وتخلص منها بشكل مناسب.

تنبيه

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، كما يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانت أعمارهم أكبر من 8 سنوات ومع وجود إشراف عليهم.
- يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بعيداً عن الجهاز وعن سلك التيار الكهربائي الخاص به.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، فيجب استبداله بواسطة جهة الصُّنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية مماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- يجب عدم استخدام الغلاية إلا مع الحامل المرفق.
- إذا كانت الغلاية ممتلئة بشكل زائد، فقد يتطاير الماء المغلي منها للخارج.
- يُحظر نهائياً غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض تحضير الكميات المنزلية الطبيعية.
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير الغرض الموضح في دليل المستخدم هذا. قد يسبب أي سوء استخدام إصابة محتملة.
- تجنب وجود تسرب في الموصل.
- يُرجى تنظيف كل الأجزاء قبل أول استخدام أو على النحو المطلوب، مع اتباع الإرشادات الموجودة في قسم الرعاية والتنظيف.
- قبل توصيل الجهاز بماخذ، يجب التحقق من أن الجهد الكهربائي للتيار لديك يتوافق مع قيمة الجهد الكهربائي المطبوع على الجزء السفلي من الجهاز.
- استعمل الغلاية لتسخين الماء فقط.
- تأكد من تشغيل الغلاية على سطح جاف ومسطح وثابت.
- لا تدع السلك يتدلى إلى الأسفل من سطح العمل. يمكن تقصير طول السلك الطويل بلفه باستعمال قسم حفظ السلك.
- يجب ألا تلامس القاعدة أو الغلاية أو السلك الأسطح الساخنة (مثل ألواح التسخين).
- في حالة تشغيل الغلاية بطريق الخطأ وهي فارغة، تطفأ أوتوماتيكياً بفضل ميزة الحماية من الحرارة الزائدة. في هذه الحالة، دع الغلاية تبرد لمدة 10 دقائق قبل وضع الماء فيها.
- لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء.
- أثناء التشغيل، سوف تسخن الغلاية وتتعرض للحرارة المتبقية بعد الاستخدام. ولذلك استخدم المقبض فقط لحملها. أمسك الغلاية دائماً في وضع مستقيم لتجنب خروج الماء المغلي.
- تأكد من عدم تشغيل الكثير من الأجهزة الكهربائية الأخرى عند استخدام الغلاية.
- يجب أن يكون مصهر المأخذ على الأقل: 16 أمبير



يرجى عدم التخلص من المنتج ضمن المخلفات المنزلية عند نهاية فترة الصلاحية للاستخدام. يمكن أن يتم التخلص من الجهاز في مركز خدمات Braun أو في نقاط التجميع المناسبة التي توفرها دولتك.